

12. De llobos, osos y xabalinos

- Lugar: Bárzana, QUIROS.
- Narradores: Arístides Álvarez Cachero, 86 años, natural de Muriellos Cimeiru, y Fernando Prieto Fernández, 72 años, natural de Cuevas (2003).
- Recopilador: J. S. L.

A rístides]: —Y otra manera más... ya con eso qué más voi a contar... las vacas pel monte dando bramías y corriendo unas...
 [Fernando]: —¿Nunca viste ningún llobu agarrando algún potru o algún xatu?

[Arístides]: —Non, esos non los vi, eso yera de *noche... ahora*, las cabras y las uveichas... las uveichas una vez taba you curia[ndo]... a mí comúme más cabras que qué sé yo... una vez taba you curiando las cabras y taban p'arriba ena mata, en prau, y yo taba sentáu al sol debaxo... y tenía'l perru conmigo, cuando vien en las cabras enriba mí y el *lobo* encima d'ellas, y entós al derechame yo él quedóse cortáu y volvió otra vez martsare... otras veces víaslu de *lejos*... como d'eiquí allá lante...

[Fernando]: —¿Y más d'unu...?, ¿más d'un *lobo*...?, ¿más de un llobu como decíamos aquí?... ¿nun vías más que...?... habría dos ou tres...

[Arístides]: —Coñu, venían... *estábamos* una vez... tábamos en... y víaslos ven[ir]... alguno víaslu, víaslu venir y... él siempre se guardaba detrás de un árguma... pa mirar alrededor, pa que nu[n] lu vieras... yera de la color del árguma...

[Fernando]: —Son mui astutos...

[Arístides]: —... y víaslu... después etsaba andare... y otru *dice*: «Míralu per onde va... ¡míralu perllí!, ¡míralu a la llogada La Cutiella!, ¡a la llogada'l Cantu la Guariza!...» ya los nombres por ahí. Y pasare... la ruta d'ellos por ahí era siempre... pasaban...

[Fernando]: —Sí, por ahí tenían pasu... prehí siempre tuvieron pasu...

[Arístides]: —Oí, tenían el pasu per... pela Mortera... pela Cutiella seguro..., per el sendeiru... y pasar a Las Quintas... cuando me comieron a mí el potru en Viscafreitsa... vinieron unos pererriba... venían pelas Quintas y otros pel regueiru La Porcona... y cuando foi el *juráu* miramos y topamos los rastros de tres pel sendeiru... venían pel sendeiru y al ver las yeguas en prau... saltaron a comer unu, y comieronlu... quedó namás las costiellas y namás. Y así... ¿qué más que te voi a contar? El trabajo... el trabajo yá sabemos como ye, la pala y el

picu y cargar vagonos y encarrilar y descarrilar y... y namás.

[Fernando]: —Semar patatas y sacaḷlas, las que dexaba el xabalín...

[Aristides]: —El xabalín... el xabalín tamién se vía. Una vez agarraron los d'Enriqueta unu...

[Fernando]: —...piquinín...

[Aristides]: —Sí, piquinu...

[Fernando]: —Vilu yo.

[Aristides]: —Tuviéronlu una gran temporada... oitri garráronlu...

[Fernando]: —Dos años, nun medraba ná...

[Aristides]: —...oitri garráronlu aquí na carretera Vallín... esti... el primeiru, y agarrólu ahí ya tirábase al taluz arriba y cayú y él día na moto y tiró y etsóḷḷy mano... y tuviéronlu dos años. Y un día si nun se descuidan un poco... escápa-ḷḷys de casa, tuvo que salir la madre a... yera la que-ḷḷys daba de comere y sacáronlu pa fuera y andaba per defuera y la madre entró pa casa y él... que vu qu'entraba pa casa él... al calechón arriba per el de La Barrera p'arria...

[Fernando]: —Dá-ḷḷyslo la cabeza... Ahora esto ta invadió d'elḷos... nos abrasan... ¡y el Estáu nun fai postura!... fózannos los praos, déxannoslos revuel-tos...

[Aristides]: — Tenía unos praos... unas carrellás en Edráu y taban sin espardir, hubiera ḷḷouvío aquellos días y...

[Fernando]: —Métense nas tierras, ente las patatas... cebollas... espeázan-lo todo...

[Aristides]: —... fuimos y día José Antonio conmigo, y taban los esteronaos del cutso... taban espardíos de fozar delḷos, de revolver... y diz él: «Pos *están* de *ahora*», taba de pela mañana... y tenía él los perros... salieron los perros y agarráronlos p'arriba en Curuchón y colaron detrás d'elḷos, los perros detrás de los xabalinos... ¿qué sé yo los que yeran?... topabas los rastros de piquininos pel camín... y d'eso lleno.

[Fernando]: —Pequenos son una temporá, medran poco...

[Aristides]: —No, elḷos si tán elḷos a *su* manera sí miedran, sí, conócense bien... *ahora* si tán presos y que tengan que tar metíos... esos cuadra nu[n] la quieren, son como'l rapusu, el rapusu nun quier comere tando... agarrar el rapusu y tenelu... nun come, quier cazar él a su manera per el... las gallinas y l'otru... y andan la tira, andan per un monte... vienen a cazar aquí y van a Vallongo a encovare... y arman... ¡bof!, el rapusu y esos... animal montés, dañín, que namás... andan de *noche* namás...

[Fernando]: —No, ye más dañín el *lobo*, el *lobo* y el oso.

[Aristides]: —*Hombre*, el oso... hai osos *hormigueros*... había unu... anduvo

una temporá, que comía los formigueros todos...

[Fernando]: —Y las panochas, y las ablanas...

[Arístides]: —Otros agarran... son carniceros... qu'agarran...

[Fernando]: —Avézanse a la carne y sabe *mejor*...

[Arístides]: —*Hombre*, el oso... que agarraba... agarraba un animal y come namás cuanto qu'está vivu, come pel llobu, una mano a la rabera y otra al *cuello* y... y a comer mientras que ta vivu, hasta que muerre nun deixa de comere. Y el *lobo*... ési tira namás a matare, ési tira...

[Fernando]: —Ye mui avarientu...

[Arístides]: —Agarró la vecera una vez en Gamoniteiru...

[Fernando]: — ...ési agarra una y despuéis déixala y otra y otra... igual mata cincuenta o veinte o... tolas que puede.

[Arístides]: —...baxaron hasta Muriellos Cimeiru con la vecera, que quedó... perdúla'l pastor que taba curiándola, cegó de nublina y perdú la vecera y baxó pa casa, y la vecera quedó arriba nel puertu, en Gamoniteiru, y vinieron los *lobos* y topáronla y baxaron... claro, el ganáu tiró abaxo, ¿qué sé yo los que yeran?... echar mano al *cuello* y... y una y a otra y a otra y baxaron hasta... hasta Muriellos Cimeiru... hasta Las Zreizalinas... baxaron los rastros de las patás d'ellos, de baxare... y matando...

[Fernando]: —Y las uveichas muertas pel camín...

[Arístides]: —...mataron... ¿qué se yo las uveichas que mataron daquella? Pero matar y comer... nun comieron ninguna... porque tiraron...

[Fernando]: —A última hora igual garran una y comen con ella...

[Arístides]: —Oi, d'eso... una vez agarráronlas ena Vallina Serrón y *estábamos* semando pan en Murio... todo la gente *sembrando*'l pan con las *parejas* y todos cavando'l riego y todo eso... y las cabras taban arriba nel monte, en Coito, arriba, cuando vienen las cabras y tiráronse abaxo... y había una serrapa y una metúse en... na serrapa y aquella quedó p'arriba y las otras baxaron hasta'l llugar y el llobu baxó hasta cerca y al ver la xente pues volvieron p'arriba, y como yá *estaban lejos* una paró en medio una serrapa y unu día per riba y oitri taba per baxo a vere... y ellos caían... y fui José Antonio y Ismael a espantallos y hasta que no[n] allegaron ellos a cerca... p'arriba de la purtiella La Solana, a sobre'l prau d'Armando del Llaniellu, no[n] la dexaron, nun se quitaron de... uno per cima... día unu per cima y l'oitri taba debaxo... y cambiábanse pa tirarse a la penasca arriba; pero ellos nun paraban como la cabra... y hasta que ellos llegaron y después ellos martsaron ya la cabrita baxóu y... ¡pa col llugar! Y d'aquella no[n] agarraron ninguna, y *eran* dos... dos llobos como dos perros d'estos pastores.

[Fernando]: —¿Y el oso nunca lu visti matar nada? ¿El oso nunca lu visti?

[Aristides]: —Sí, el oso vilu una vez, vilu una vez... madrugábamos pa dir pa La Mortera... a vaqueriar, y había lļuna, un gran día de lļuna... y yo día pel Carrafizal arriba, y diome la gana de tirar el pantalón... y había una senda p'allí y digo yo: «P'aquí igual vien xente...», sonaban venire *gente* de... unos detrás y otros delante... «voi saltar aquí pal matu del... de Luciano pa la otra vera», y *estando* así tirando'l pantalón, siento unos golpes... ¡pum-pum!, ¡güei!, ¿qué vendrá ahí?, y tuve mirando... cuando veo el oso baxar al camín abaxo y revolvió pal sendeiru que quería poneme yo a tira'l pantalón y nu[n] me punxi... si voi p'a!!í vien ancima mí, y yo *estaba* pa la otra vera y vilu pasar... ¡y hala!

[Fernando]: —¿Y afalagar nunca lu afalagueste?

[Aristides]: —¡Hostia, sí, afalagare...!

[Fernando]: —Yo quisi afalaguellu una vez, pero no[n] esperó...

Y otra vez andando zarrando ahí nun prau... per mayu arriba... pos... diome la sede y colé a beber a una fonte qu'había, poisé las madreñas y coléi d'alpargatas a una fonte... y bebí... taba algo *lejos* ya tenía mutsa sede... y bebí... y después dióme la gana de tira'l pantalón, hablando con respetu... y per illí pasaban los mineros mutso, y yo quixi apartame un poco por si venía algún que nu[n] me topara... y metíme nun peornal... coñu, enzarcéime ente unos artos... y caí encima de... cua dos osos, que taban entramos —debaxo de los artos— sí, de los peornos, era un peornal, taba así de la nieve... tumbéu, así... todos... todos los peornos... y taban zaos debaxo, y you empatonéime ente aquellos artos y fui a dar ancima d'ellos, puramente a una cuarta o así de la osa... y taban zaos cara con cara... ¡y que tuve cua'l culo la osa y nu[n] me sentú!, sentúme l'oso que taba de cara, de frente, y lļevantóse y después lļevantóse ella... ¡y yo nun chillaba!... comíanme y nun me salía una palabra. Y arrancan y colan y cuando yá se vían así un pedacín *lejos*... di-llys voces... y seguían p'acullá... la osa taba preñá, pa parir lļuego, y había una cárcava de tierra d'un prau... y l'oso saltó fácil, pero la osa taba preñaúca y fue y casi casi saltaba y volvió caer p'atrás... y berró. ¡Hostia!, volvióse l'oso entós mismo p'acá, ¡me cago en tal!... bueno, mientras tanto lļevantóse ella y... ella volvió saltar y colaron al prau, a un prau arriba y colaron. ¡Pero tuve bien cerca d'ellos!



12. *De llobos, osos y xabalinos*
FERNANDO PRIETO FERNÁNDEZ •
ARÍSTIDES ÁLVAREZ CACHERO
Bárzana, Quirós

Semeya: J. S. L.

